

Swoboda Wiggensbach KG
Postfach 1260
87485 Wiggensbach/Allgäu

swoboda
technologies

delivery note :



(5) account number at recipient 91022671		(2) notices of receipt and processing 5014079223		delivery note (3) no. 980030243 (4) dispatch date 23.06.2025	
(1) recipient address Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI)		(6) freight free ☐ not f. ☐ unit EURO			
customer number at vendor 300237		tax number (customer)		our tax number	
(10) your symbol	(11) order No. P-1162-7	date	(12) our department	(13) direct dial (08370/910-0)	(14) our order number
(15) term of delivery DDP Wiggensbach	(19) disp. type	free (20) not f. ☒	(21) packing type	(22) disp.character	(23) gross total weight kg 35 (24) net 0
(25) DACHSER SE, 87700 Memmingen					(26) receiving-/unloading pt
(27) Pos.	(28) order No./suppl. ref. No.	(29) order description (21) packing type (details)	(30) quantity	(31) UM	(40) notes of recipient quantity (is) +/- notes
010	M0161198 D600	SENSORCLUSTER 116290000	30	1	
001	KLEINE EWP	one-way pallet (small -600x800)	1	1	
We kindly would like to assertive suggest you to the legal specification for the loading assurance. All transports, which not assure the sufficient loading assurance, would not be loaded through us. All kind of costs (delay- or refund-costs) would be charged to you. i. V. Walgenbach/LOG 30.01.2025 KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 24 GIU 2025 <i>[Signature]</i> "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					
date	notices of receipt	quantity check	quality check/test report	recipient	invoice verific.
name no.					

1 = pieces, 2 = KG, 3 = G, 4 = M, 5 = M2, 6 = M3, 7 = L, 8 = ML, 9 = T label corresponding to DIN 4994

Page 1 of 1

Swoboda Wiggensbach KG
87487 Wiggensbach
Max-Swoboda-Straße 1
Sitz: Wiggensbach
AG Kempten, HRA8891
USt-IdNr.: DE 260 712 265

Vertretungsberechtigter Gesellschafter:
Swoboda Vertretungs GmbH
AG Kempten, HRB 12941
Geschäftsführer: Dr. Jörg Schernikau
Christian Göser, Dr. Klaus Skrobanek
Wilko Steffens und Christian Keßler

Telefon +49(0)8370 910-0
Telefax +49 (0)8370 910-109
E-Mail: info@swoboda.com
www.swoboda.com

Commerzbank AG Kempten
IBAN:DE43733800040220895700
BW Bank Stuttgart
IBAN:DE18600501010004540205
HypoVereinsbank Kempten
IBAN:DE66733200730007321600

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma Swoboda Wiggensbach KG Max-Swoboda-Str.1 87487 Wiggensbach DEUTSCHLAND				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, # la Convention relative au contrat de transport par route (CMR)			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT - 70026 Modugno (Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma DC Cargo Sp. z o.o. ul. Geodetów 232-200 80-298 GDAŃSK POLEN Sp. z o.o. Sp. K. 42-200 Miechów, Komorów 52 NIP PL 6591500647 tel. +48 602 484 784, +48 510 200 626 www.an-mar.net			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise IT - 70026 Modugno (Bari) Italy				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) B.M.I. 8011111111 WIE 616729			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Swoboda Wiggensbach KG / 87487 Wiggensbach DEUTSCHLAND 20.06.2025				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs AN-MAR BLUJ TANDOS Sp. z o.o. Sp. K. 42-200 Miechów, Komorów 52 NIP PL 6591500647, REGON 120451712 tel. 602 484 784, 510 200 626 an-mar@an-mar.net KRS: 0000512558			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés 980030243							
6 Kennz. und Nummern Marquages et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 1		8 Art der Verpackung Mode d'emballage kleine Einwegpalette (600x800)		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Automobilteile	
							
Klasse Classe		Ziffer Chiffre		Buchstabe Lettre		(ADR) (ADR)	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités et autres) SWAN: 186185/ DC Cargo				19 Zu zahlen von: À payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total # payer		Absender L'expéditeur	
14 Rückerstattung Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Wir sind SLVS-Verbotskunde		Währung Monnaie	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco X DDP Wiggensbach				21 Ausgefertigt in Établie à 87487 Wiggensbach am le 23.06.2025		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le 24.06.2025	
22 Swoboda Wiggensbach KG Max-Swoboda-Str. 1 87487 Wiggensbach Tel: 08376 910-0				23 Firma DC Cargo Sp. z o.o. Sp. z o.o. Sp. K. 42-200 Miechów, Komorów 52 NIP PL 6591500647, REGON 120451712 Tel: 602 484 784, 510 200 626 an-mar@an-mar.net KRS: 0000512558		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire [Signature]	
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km				28 Berechnung des Beförderungsentgelts frachtpfl. Gewicht in kg Tariftabelle Sonderabmachung Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt			
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs-gewerbetreibender im Sinn des anzuwendenden Tarifes				27 Amtl. Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz Anhänger Summe			
benutzte Gen.-Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			